

*A classic kit from over 5 decades of modelling history*



# Messerschmitt Bf 109F

00012-0389

© 2009 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



## Messerschmitt Bf 109F

London, 1940. Blitzkrieg! Das durchdringende Geheul der Sirenen zerrißt die Luft, sie warnen vor dem Luftangriff. Menschen eilen zu ihren Schutzzentren. Durch die Wolken dringt das Donnern eines Schwarmes deutscher Bomber. Britische Spitfire steigen auf um sie abzufangen. Plötzlich stoßen aus den Wolken die schweren, kraftvollen Bf 109 herab, begleitet von glühenden Sonnenstrahlen. Sie halten geradewegs auf die britischen Maschinen zu und belegen sie mit schwerem Beschuss. Jede Bf 109 hat eine 15 mm-Kanone und zwei Maschinengewehre des Kalibers 7,9 mm. Die Spitfire wenden in scharfen Kurven, nach unten und nach links. Die schwerere 109 ist nicht so wendig und schläft vorbei. Mit ihren acht Maschinengewehren eröffnet die Spitfire das Feuer. Die 109 zieht auf über 6.000 Meter hoch und entkommt dank ihrer besseren Beschleunigung ihrem Gegner.

### DER ERSTE MODERNE JÄGER

1933 standen Willi Messerschmitt und seine Bayerischen Flugzeugwerke kurz vor dem Bankrott. Deutschland nützte auf, aber Messerschmitt hatte Feinde im Reichsluftfahrtministerium. Die Aufträge des Militärs gingen an seine einflussreicheren Konkurrenten. Aber der Widerstand erhöhte nur seine Entschlossenheit zum Erfolg. 1934 entwickelte er die Messerschmitt 109, die zur Nummer Eins der Jagdflugzeuge des Deutschen Reichs werden sollte.

In Bezug auf die Konstruktion war die Maschine der höchstentwickelten Jäger der Welt und wurde zum Maßstab für die flotten und effizienten Jagdflugzeuge des Zweiten Weltkriegs. Die Leistungsfähigkeit der Bf 109 war so herausragend, dass die Luftwaffe überzeugt war, dass sie den Krieg für Deutschland gewinnen würde. Sie kam mit beißender jeder Einsatzart zurecht und wurde als Kampfflugzeug, Bomber, Abfangjäger und Aufklärer eingesetzt.

Während des Zweiten Weltkriegs wurden mehr Maschinen des Typs Messerschmitt 109 gebaut als von jedem anderen Flugzeug. Sie waren auch am längsten im Einsatz, vom spanischen Bürgerkrieg 1937 bis zum Tag, an dem Deutschlands 1945 endgültig besiegt war.

### DAS FLIEGERASS-KONZERT

Drei Jahre lang beherrschten die Messerschmitt-Maschine und die Fliegerasse, die sie flogen, den Himmel über Westeuropa. Die ersten 25 Fliegerasse des Zweiten Weltkriegs waren allesamt Deutsche und hatten fast 90% ihrer Lüftsiege mit der Bf 109 errungen.

Die Luftwaffe hing dabei stark von Gruppenführer ab. Er errang die meisten Abschüsse, die seine Untergebenen für ihn vorbereiteten. Dadurch bildete sich ein elitäres System der Fliegerasse, in dem ein Kader aus Fliegerassen und Meisterschützen von weniger erfahreneren Piloten umgeben war.

Mit der Version F war der Höhepunkt der Entwicklung der Bf 109 erreicht, die zum Ende der Luftschlacht um England hin eingeführt wurde. Beim REVELL-Bausatz der Bf 109F handelt es sich um die Maschine, die vom deutschen Fliegerass Werner Mölders geflogen wurde. Der frühe Erfolg der Luftwaffe machte die Deutschen in Bezug auf ihre Lufthöhe übermächtig. Auf die Entwicklung von verbesserten oder neuen Typen wurde daher verzichtet. Später Versionen der Messerschmitt wurden mit zusätzlicher Kampfausrüstung für das Abfangen von schweren Bomben ausgerüstet, aber das zusätzliche Gewicht - eine ganze Tonne - veränderte ihre Wirksamkeit.

Die Bf 109 war ein hoch geschätzter Gegner gewesen, aber letzten Endes konnte sie mit den Fähigkeiten ihrer Gegenspieler nicht mehr mithalten. Bis 1944 hatten die P-51 Mustang und P-47 Thunderbolts diesen stolzen Pionier der Lüfte schließlich aus den Lüften verdrängt.

### Technische Daten

Maße: Spannweite 9,92 m; Länge 9,04 m  
Gewicht: Leergewicht 2.009 kg; Max. Gewicht mit Beladung 2.746 kg  
Triebwerk: ein flüssigkeitsgekühlter Daimler-Benz 12-Zylinder-V-Motor DB 601 (mit hängenden Zylinder) von 1.300 PS Leistung  
Bewaffnung: ein 15 mm MG 151 in der Flugzeugnase, 200 Schuss Munition  
Leistung: Höchstgeschwindigkeit 600 km/h auf 6.004 m Höhe  
Dienstgipfelhöhe 11.278 m; Reichweite 708 km

## Messerschmitt Bf 109F

London, 1940. Blitzkrieg! The familiar, sickening wail of air raid sirens shreds the air. People scurry to their shelter. Through the clouds thunders a horde of German bombers. British Spitfires streak up to meet them. Suddenly, from above the clouds, heavy, powerful Bf 109's swoop down, riding the glare of the sun. They scream in head-on and slam the British planes with ammo. Each Bf 109 has one 15 mm. cannon and two 7.9 mm machine guns. The Spitfire turns hard, down and to the left. The heavier 109 cannot make the turn. It slides by. The Spitfire's eight guns open on it. The 109 pulls up past 20,000 feet where its superior speed thrusts it far ahead of its opponent.

### FIRST MODERN FIGHTER

In 1933 Willi Messerschmitt and his Bavarian Flying Works were on the verge of bankruptcy. Germany was arming, but Messerschmitt had enemies in the Air Ministry. Military contracts went to his more powerful rivals. But opposition only increased his determination to succeed. In 1934 he developed the Messerschmitt 109. It was to become the number one fighter of the German Reich.

In design it was the most advanced fighter in the world, and set the pace for the rakish and efficient fighter planes of World War II.

So superior was the Bf 109's performance that the Luftwaffe believed it would win the war for Germany. It could perform almost any task assigned to it. It was used for fighting, bombing, intercepting and reconnaissance.

More Messerschmitt 109's were produced during World War II than any other aircraft. They also had the longest service record, fighting in the Spanish Civil War in 1937 to the final day of Germany's defeat in 1945.

### ACE SYSTEM

For three years the Messerschmitt and the German aces who flew it controlled the sky over Western Europe. The first 25 fighter aces of the World War II were all German and nearly 90 percent of their victories were scored in the Bf 109.

The Luftwaffe depended heavily on the Group Leader. He took the majority of the shots, set up for him by his subordinates. In this way the German elite ace system was established. It featured a cadre of crack pilots and marksmen surrounded by less experienced flyers.

The 109's peak of development was reached in the F model, introduced at the close of the Battle of Britain.

REVELL's model Bf 109F depicts the one flown by German ace Werner Mölders. The early successes of the Luftwaffe made the Germans overconfident in their air power. As a result, they failed to develop improved designs or new models. Extra fighting equipment was added to later models of the Messerschmitt to help intercept heavy bombers, but the increase in weight - a full ton - reduced their effectiveness.

The Bf 109 had been a formidable foe, but eventually its capabilities could not match those of its opponents.

By 1944, P-51 Mustangs and P-47 Thunderbolts finally routed this proud pioneer from the sky.

### SPECIFICATIONS

DIMENSIONS:	Wingspan 32'6.5"; Length 29'0"
WEIGHTS:	Empty 4,430 lbs; Max. loaded 6,054 lbs
POWERPLANT:	One 1,300 hp Daimler-Benz DB 601 liquid cooled inverted Vee, 12 cylinders
ARMAMENT:	One 15 mm MG 151 nose mounted cannon, 200 rounds
PERFORMANCE:	Maximum speed 373 mph at 19,700 feet Service Ceiling 37,000 feet; Range 440 miles

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtige Nachahmungen werden strengstens verboten.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera poursuivie en Justice.  
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
Forma producida da propriedade da Revell GmbH & Co. KG, a qual procede à legitimação contra ogni imitazione abusiva.  
Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmisatana ja omavalitsija. Lahtiseks on kopioeramine tuleks puhastama olla eeskirjatult.  
Forma er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etlegelige parodiering vil bli gjestatt for retlig forfølgje.  
Produjta i prava vlasništvo firme Revell GmbH & Co. KG. Nelegálne podobnosti sú zakázané podľa odporúčaných súčasných zákona.  
Model Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti ayrıca imal edilmiştir. Karuna ayıkın taklitlerin taklit edilecektir.  
Al formă este proprietatea firmei Revell GmbH & Co. KG. A jegyzetet utazásokat és hagyományos birtoklás tiltakozik.

Modell hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Illegal Imitations are subject to prosecution.  
Vorm verkauft und in Besitz von Revell GmbH & Co. KG. Unrechtmäßige Nachahmungen werden strengstens verboten.  
Forma producida a propriedade da Revell GmbH & Co. KG (copia não autorizada será processada judicialmente como determinado na lei).  
Modellen tilverket av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering bestraffas enligt lagar om upphovsrätt.  
Forma er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som har ejendomsret. Lovstoffer efterlyser segger.  
Mallat valmistaa ja omistaa myös Revell GmbH & Co. KG. Ulogejaks julkaisua ja kopioeramista on luvassa oleva lainsäädäntö.  
Tvar by vyrábí firma Revell GmbH & Co. KG. Od nelegálnych parodii je zakázáno podľa súčasných zákonov.  
Forma je prozvedena in je vlastništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovoljene kopije bodo pravno každena.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung! Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entfernen der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Würschlammern zum Zusammenheften der gebrochenen Einzelteile (3). Plastikteil in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbsatz nicht und die Klebefäden abfallen. Bevor das Ankleben prüfen ob Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen. Gummi und Isolierband an den Klebefäden entfernen. Kleine Teile austreichen, bevor sie auf Teile passen entstehen (4). (5) farben gut durchdrücken lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Dieses Abziehbildmotiv sollte eingeschoben und ca. 20 Sekunden in warmer Wasser löschen. Das Motiv an der bearbeiteten Stelle vom Papier abdrücken und mit Löschpapier anstreichen.

**NL: OGELEE!** Voor de montage eerst goed de handbediening lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagedoorgroede. Periodiek gereedschap; mes en vijf voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en waskleefjes voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic of onderdelen met een zachte beschermende rechting en voorzichtig letten drogen, zodat de vaf en de deels goed houden. Controleer voor het lijmen of de onderdelen persen zijn door de lijmvlakken van wrijven. Kleine onderdelen veren voorzichtig voor het lijmen. Grootere onderdelen kunnen worden voorzichtig gedrukt. De vaf moet goed drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk deel onderdeel ik uitknippen en na 20-30 sec van het raam worden verwijderd (4) (5). Vervolgens kan de vaf worden verwijderd. De houten plaatjes kunnen worden weggehaald.

**GB; ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, cohesive tape and clothes pins for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove excess and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4,5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse it in warm water for several 30 seconds. Do not transfer off paper and onto designated position, then press on with blotting paper.

**E. ATTENTION :** lissez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : tournevis et lime pour ébarber les pièces (2), filtres, ruban adhésif et fil à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce dérivée de paraffine de laverage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la tôle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez-les à plat. Élevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les parties piéces avant de les détourner de la grille (4/5). Laissez bien sécher la peinture crème de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser la moitié pour la séparer du papier et pressez-la sur l'empilement avec du papier journal.

Ej: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada placa va numerada (1). Gúiasé en cuanto al orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbastar las placas (2). Gomas de goma, cinta adhesiva y placas de pasta para sujetar las piezas pegadas (3). Levar las piezas de plástico en una solería de detergente rosado y dejar que se sequen el día para mejorar así la adherencia de la plástura y de las calcomanías. Antes de la aplicación efectivamente comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Antes de la aplicación de pegado el cronómetro y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recetas las calcomanías van por una y sumergiéndolas durante unos 20 segundos en agua caliente. Desfregar del metal en la reformadora en el horno calentado y aplicarla colmando orificios de la tela papel secante.

**1: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato [1]. Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Altrezzi necessari: cacciavite e lima per togliere la sbarra del pettine [2], nastro adesivo e molletta da bucato per fissare insieme i pezzi stregati dopo averli incollati [3]. Levigare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare d'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decoupage. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro, applicare il collante con parsimonia. Togliere spuma e talore dalle superfici da incollare. Disporsi i pezzi espressi sul supporto prima di rimuoverli [4] [5]. Per seguire bene la variante prima di proseguire con l'assembaggio. Rinrigore singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua fredda per 20 secondi di circa. Applicare il motivo nella posizione scelta e tenere per un caro assorbo ben.

**S: OBS:** Lös instruktionerna noga. Igensom härna du sätter modellen samman. Varmede delen är numrerad (1). Vg behövs följande i sammansättningstegnet. Verktyg, som du kommer till behöva: kniv och fil för att skräpa delarna runt (2), gummitrimare, tajp och klöddspyr för att hälla smeten på lämmade delsförvar (3). Rengör plastdelarna före att de märts vid sammansättningen och torra dem ihop för att få en god och duktig skål till häften. Kolla, om delsförvar poser ihop beroende på klistret och vad använd manet spräckmässigt. Avlägsna knut och lock från ytorna, som kommer till hämnas ihop. Måla de små delsförvarna ihop av svaglaven den härna delen (4). Låt dock riktigt torra Igensom härna du förtäts med sammansättningstegnet. Skär av varje delsförvar en saklit och doppet del i den sammansättningstegnet. Skär ut varje delsförvar genoms åt tryckta vid det engsiva stället och tryck fast med färglacken.

**DK: REMARK:** Inden sammensætningen begyndes, skal byggeafledningen læses godt igennem. Hvor del er nummereret (1). Rakkefølgen af modstængelsene skal overholdes. Redskab til værkjet: Kniv og fil til udgraving af delene (2); gummiband, topo og teknikken til at holde de klæbede (3) enkelte sammen. Plastikstabelen ressigs i en mild sæbebad og måldingen og oversættelsesbogen bedøs kan hæfts. Inden påførelsen af trollelets om delene passer, bliver pladerne sparsomme. Krem og farve fjernes fra klæbefladene. De sind dels endtes inden de fjernes fra rommen (4). Ind først harre godt inden sammensætningen forbastes. Oversættelsesbogens modstænger skæres ud enkeltevis og typnes ca. 20 sek. I varmt vand/lyknehavet fremstilles også det fast med trækonkrete.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διεβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόρτηρα είναι οριζόμενο να (1). Προσέξτε τη σειρά "των βρήματων" συναρμολόγησης. Αποτύπώνεται εργαλείοι: μαχαρί και λίμα για τη λειώνη των εξόρτημάτων (2), λασπούνα τανία, κολλητική τανία και πανταλάκι για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμφανεύματων εξόρτημάτων (3). Καθερίστε τα πλαστικά εξόρτηματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνύστε τα στον άνεμο. Ωστε να υπάρξει καλύτερη πρόσδοση του χρώματος και των χάλκομανιών. Πριν το εξόρτημα, έλαγκτε από τα ταρόπιδια μεταξύ τους τα εξόρτηματα. Επαλέψτε οικονομικά τα κόλλα. Απομερκύνετε από τις επιφάνειες επικλήσης, χρώμα και βερρά. Βάστε τα μικρά εξόρτηματα, πριν απομερκύνουν από τα πλαστικά (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν τα χρώματα και υπέρα συνεχετές για 24 ώρες. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χάλκομανιών και βουτήξτε το σε ξεστό νερό για περ. 2-3 ώρες. Επειδή τα μοτίβα δεν είναι απομερκύνοντα, θα πάρετε μερικά μοτίβα από τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χάλκομανιών και βουτήξτε το σε ξεστό νερό για περ. 2-3 ώρες. Επειδή τα μοτίβα δεν είναι απομερκύνοντα, θα πάρετε μερικά μοτίβα από τη συναρμολόγηση.

Nr. OBS! Les nøyde igjennom mottakningsanvisningen før summenbyggingen. Hver del er nummerert (1), følg rekkefølgen på mottakerens bestillingsliste. Nødvendig verktøy: Kehr og flø til fjerning av grader på delene (2), gummibom, løpe og klipptøy for å holde sammen de bremsekledde delene (3). Rengjør klemmekloden i midti støperøret og la den høstlike, slik at fargen og bildene sitter festet. Her påfølgingen må det kontrolleres om denne passerer fra pø til hittil farge krom og farge på klemmekloden. Mål es små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargens teknikk gjeld for sammentrekkingen fastsettels. Stjer til hvert av motivaser for seg og leg dem i varmt vann i ca. 10 sekunder. Skriv nummer fra pakken når det markerte nummeret er trukket av med trekkslepp.

P. ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem, leia atentamente o manual de construção. Todas as partes compostas são numeradas [1]. Utilizar para sustentação das etapas de montagem, ferramentas necessárias: Foice e lixa para esporar a reborda das peças [2], régua, fita adesiva ou fita de rolo para sustentar as peças [3] durante a colagem. As peças de madeira plástica devem ser limpas antes de despeçar a sacar os crv. de forma que dentro da finta não fiquem trincas ou bolas de aderida. Antes de colar, verifique se as peças encaixam, utilizá-los em pequenas quantidades. Eliminar excesso a finta das superfícies a serem coladas. Não pressar nas peças que ainda se encontram fixas no grade de madeira plástica. Peças de peças pequenas antes de retirá-las da grade [4, 5]. Datar a finta sacar completamente para depois recortar com a moçambique. Colar separadamente cada uma das decoupagens e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os enrolados do papel na posição indicada e sacar as

**FIN: HUOMIO:** Ilos taikaneuvosijille kielollisesti ennen kokouksesta. Jokainen osa on numeroidut (1). Heimistölle oikea osa ei sisällytä. Tervittavat työkkäät: Veltti ja viela ovat ylävärinäistänsä perustellien poliitikkoneita (2); kumisuoja, teleppi ja pyyppyläpäytä yhteiskunnallisen osan pakkeliittoutujia (3). Puhuja muovileviä perehdytysmenestystä ja ensi vuoden kuivata itsestään (4) ja myös siitä tarkoittavat tervittavat minäkin paremmista. Tarkasta ainaan hänemusi, että et sopivat totisesti levittää tähän tietoon. Peista kremos ja myös lämpimäistä. Miehet pisteet ovat eankaikku kelta krotot ja piidässämenit (4) (5). Anna meidän kuvion kevät- ja talvi-kuviot kaiken jalkat kielossa. Leikkisä ja jalkavaraan eriikseen liittä ja upota kumpaantuvat veteen n. 20 sekuntiksi. Irrota kuviot kesällä myöskään keväällä ja samalla pääsemme luopumaan kuvista todella pitkälle.

**Read before you start!**

**RUS:** Внимание! Перед сборкой хорошо прочистить рукоятку по монтажу. Каждая деталь промаркирована (1). Соблюдайте последовательность монтажа! Необходимые рабочие инструменты: вилы и накидные гайки для застежки деталей (2); разрезная лента, kleящая лента в ламинате для сушки белзда для прижима малярных отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переведенные картинки лучше приживались. Перед проклеиванием проверить, подходит ли деталь к вашему экзему. Хром и краску удалить с поверхности склейки. Несколько деталей покрасить перед началом склейки. Хром и краску удалить из рамок (4). Края необходимо хорошо прокрасить, только после этого приступать к сборке. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинки отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładną instrukcję montażu. Cała częśc jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłnik do usunięcia zadziurów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do klejenia dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymaga plastycznej części w wodzie z definitywnym środkiem myjącym oraz osuszony na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyklejenność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić kilec oszczędnie. Usunąć przed chwilą oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Mata elementy pomalować leszczem przed wycięciem z ramki (4) (5). Farba dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczoną mielącą i docisnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatle okuyun. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir. Modelin yapýmý sýrasýný dikkat ediniz. Genel el atýter. Parçalarý baþýt bulunduklý çerezden geçirmek lÃ¶ch maket býçayý ve kapaklarýný almak lÃ¶ch eði. (2). Yapýþýnýn stokundan sonra parçalarýn yapýlmay lÃ¶ch in bir arada tutmaya kararlıysa parçalı lastolu, silo teþp ve çamurlu mandaly lÃ¶ch. Boyanýr ve çýkarýlmadan daða hýl yapýlmay lÃ¶ch. Parçalarýn yapýlmamasý lÃ¶ch plastik parçalarý dösterenin suna temizlikle odada kurulumaya býrakýn. Yapýþýnýcý sunmeden önce katýý olmasý lÃ¶ch plastik parçalarýnýn suna temizlikle odada kurulumaya býrakýn. Parçalarýn yapýlmýþ krom vassa temizleyin. Yapýþýnýn lÃ¶deyi kulanýnýz. Kucuk parçalarý baþýt bulunduklý çerezden çýkarýlmadan önce boyanýy (4) (5). Boya lÃ¶ke kundaklýsun sonra montajda davam ediniz. Her çýkarýlmay önce katýý lÃ¶ch blitkite kesiltilir ve boyanýy 20 saniye kadar bekletin. Çýkarýlmay model üzerinde yapýþýlacak radyo yarýzeye koynuz, üzenninden kurutma katýsýyla hafifte hawashýnýn çökertmenin en iyi yolu katýý yarýzeye yaklaþma. Katýý yarýzeye yaklaþma.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůsků na dílech (2); průzvý páska, lepicí pásky a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využijte v rozloženém pracovišti a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtísku. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly lze i teplidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly nalepíte pod lejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat doopravdy proschnout, těprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtísku jednotlivě výfiziont a ponofit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přilažit pomocí střecího parafitu.

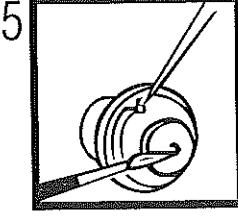
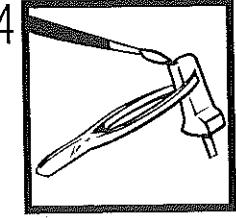
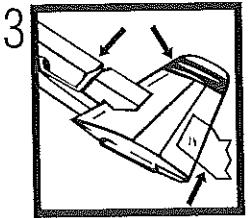
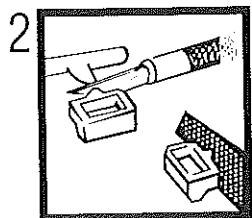
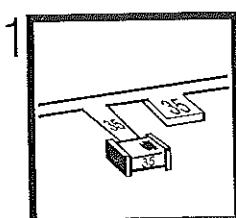
H: FIGYELEM: Az összehallítás előtt az építési útmutatót alaposan kell olvasni. minden alkatrész számmal látható el (1). A szércsíki lépésök sorrendjén ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezelő az alkatrészek számára általánosan (2); szúmszalag, ragasztószalag és rúcsakoztatás az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldalban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festék bevonat és a matrica jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összhangban-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell feldorlani. A köröm és festékel a ragasztási felületekkel el kell telepíteni. A körmérő alkateszettel a kerébetől törlelőn elvárolás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekkel vagyoni kell megszárítni, az összesenlőst csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egeresével kell kivágni és kb. 20 másodpercre méleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospárral felvenni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po tokrat. Potrebno orodje: žezlo in pilica za ločevanje delov. (1), elastična, lepljiv trak in ključek za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z vodo in pralnim sredstvom. Vse delove, ki jih natehaš na sestavljanje, nanašaj leplilo. Lepilo je obvezno uporabiti v celotnem delu. Preden nanesi leplilo, površinu, na katere nanašaš leplilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarval preden jih stranisti iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako napelko izrezbi in potop vstopo vodo (cca. 90 sekund). Če je potreben, naredi polozji na odvzvorni strani mesta, ki je prilisni s plivnikom.

**SK: POZOR:** Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebú návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dabajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aljpská na oddelenie dielov z ľamáčka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska kľúče na práde, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z ľamáčku odstráňte v ľasobu, lepkou roztoku čistiaceho prostriedku (spomínaného) alefachat uschnutú na vzdahu za účelom lepejšej prípravosti leplídla, farieb a neplátek. Pred lepením skontrolujte, či diely lečujú. Lepidlo z ľamáčka úspomé. Chrbát aljfarbu na lepenom miestach opatne odstráňte. Malý diel na farbiarstve este pred ich odobratím záplatáva (4). Farby nechajte dobre zaschnúť, až potom pokračovať v ľezostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aponovať do vlasovej nevy príkladzo na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ľamáčkovo papiera alefniere ju napísať a ľezostavať pomocou parafínu.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROVATA. ASAMBLATI-NU ORDINEA INDICATA PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SA CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APoi CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN UN CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERTATI IN POZITIA DE MONTAJ. COLOCATI LA 100% ALINIAMENTUL SI VOPSIRILE REVELI.

**ВГ: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всеки част е измерена правоъгълник и е изобразена на споделване сто. Необходими инструменти: нож и ципа за отстраниване или изрязване на отсечени части; гумена лента, лейкопласт и ципки за прале за да задържате здраво следните части след затягането им. Пластиконът еlementът да се почиства в лес разтвор от вода и парфюм прераз, да се измазва и да се остави да изсъхне, за да не пострада от скъбдане. Добре болта да измъкне преди да предъложите със сълзобавито. Преди измъкване на лепеното изсъхне те болта от похвърляне за скъбдане. Преди задаване проверете дали съществува опасност за идеално. Нанесете малко лепило. Изрежте по отделно всяка една ваденка и я починете в точка вода за около 20 секунди. Отпушете ваденка та от указаното място на хартията и я починете леко с понижаващата хектозия.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Sie beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
 Siérvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.  
 Huomioi seuraavat symbolit, jota käytetään seuraavissa kohemerkkeissä.  
 Leg merke til symbolene som benyttes i montasjeinstruksene som følger.  
 Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponieszych etapach montażowych.  
 Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılarak olacak olan, eskiadaki simboller kitlen dikkat edin.  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az előző építési felkötések alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.  
 Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
 Observar: Notadesslände pictogram används i de följande arbetsmomenten.  
 Leg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggetrinn.  
 Используйте, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.  
 Используйте, пожалуйста, указанные на рисунке симbole, то чтобы применять старые детали в последующих операциях сборки.  
 Dobjeje prosim na dôležité uvedené symboly, ktoré sa používajú v následujúcich konštrukčných stupňoch.  
 Prosimo vašu pozornosť na sledé sémbole ktoré sa uporabjujú v nasledujúcich korach grada.



Absichtlich in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even laten waken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pôr da mocho em água e aplicar o descalque  
 Immagazzinare in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöd och fast delarna  
 Kostka silikonova vedětssä ja aseta paikalleen  
 Föld motivet i varmt vatten och fai det över på modellen  
 Dypp bildet i vann og sett det på  
 Περαστούσαν καρπίκια να κανονίσει τη πανεπιστήμιο  
 Zmęczożony kartuszem kawniczy w wodzie a następnie naklejć  
 Boumitsite τη χολοκοντού στο υερό και τοποθετήστε την  
 Çıkartmayı suda yumusaltın ve koyn  
 Oblik namozit vs voda a umistit  
 a matricát vízben beztáhní és felhelyezni  
 Preskač po polotišti v vodo in zatem nanašati



Kleben  
 Glue  
 Coler  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Knoblacka  
 Uimmas  
 Uimaa  
 Uimes  
 Lim  
 Kremp  
 Przykleić  
 koldlja  
 Yapıştırma  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Nâ pas coller  
 Niet lijmien  
 No engomar  
 Não colar  
 Non kleblare  
 Uimmas ej  
 Älä limaa  
 Älä limas  
 Ikke lim  
 Не klejem  
 Nie przyklejać  
 μη κολλάτε  
 Do wyboru  
 evaλλεκτικά  
 Seçmeli  
 Vollethet  
 nem szabad ragasztani  
 Né lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Alternativ  
 Valfritt  
 Välväistöissäsi  
 Valgħi  
 Valgħi  
 Не вибор  
 Nie prizklejač  
 μη κολλάτε  
 Ya επιλογή  
 Ulicza operazi  
 επιλογής των εργασιών  
 İş saħħaliin nisayi  
 Počet pracovních operací  
 a munkafolyamatok száma  
 Števika koraka montaża



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Transparente onderdelen  
 Limpieza de piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktig datajer  
 Läpinäkyvä osat  
 Glassklare delar  
 Gjennomsiktig deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανοί εξαρτήματα  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 általázo alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Klarabderteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpieza las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktig datajer  
 Läpinäkyvä osat  
 Glassklare delar  
 Gjennomsiktig deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανοί εξαρτήματα  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 általázo alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración plazas ensambladas  
 Ilustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visz átlanma hosszata  
 Kura ynternterysta osista  
 Illustrasjon viser de sammensatta delene  
 Ilustración, sammensatta deler  
 Изображение съвместоените детайли  
 Rysunek złożonych części  
 επικόπια των ανταποκρίνουσαν εξαρτημάτων  
 Birleşmiş parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených dílů  
 összeszerelt alkatrészek ábrája  
 Síkra slopijenega dela



Bauteile trocken lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laissez sécher les pièces  
 Onderdelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Dejar secar os componentes  
 Far assecare i componenti  
 Arna osejan kuvara  
 La delane teke  
 Led komponenterne tørre  
 Låt brygdaerna torra  
 Дајте детаљи изсушувају  
 Ciesz się, że masz do wykorzystania  
 Αγγούστε τη μέρη να στηργούν  
 Akárászékkel használja bárhol  
 Jednotlivé díly nechte zaschnut  
 Pustia da sestavni deli posuđija



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plastband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Téjp  
 Tejp  
 Tape  
 Tape  
 Klejkačka lepítka  
 Taśma klejaca  
 κολλητική ταινία  
 Yapıştırma bandı  
 Lepiti páska  
 ragasztószalag  
 Traka z lepilom



Öffnungen mit Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen  
 Close openings with putty and sand down surface  
 Reboucher les orifices avec du mastix et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer.  
 Dicht die öffnungen af met plamur en maak het oppervlak glad met schuurpapier.  
 Rellenar las aberturas con masilla de emplastacer y alisar con papel de lija.  
 Fechar as aberturas com massa de aparelhar e igualar a superfície com uma lixa.  
 Chiudere le aperture con stucco e levigare la superficie con carta abrasiva.  
 Stäng öppningarna med spackelmassa och järrna till ytan med slippapper.  
 Sulje sukol stickeineella ja lasosta pinta liekkapaperilla.  
 Åbriinger lukkes med spartelmasse og overladen gøres plan med sandpapir.  
 Tett åpningene med sparkel og puss overflaten med sliperpapir.  
 Шліште зазички шпаклевкою і вровеньте поверхність шпаклюваної бумагой  
 Zatkāt otvory masą szpachlową i wygładzić powierzchnię papierem ścieśnym  
 Κλείστε την ανοιχτή με στόχο και λειώντε την εξτερνή επιφάνεια με γυαλόχορτο  
 Dekfikli macun ile kapatin ve lisi yüzeyi zımpara kağıdı ile düzeltin  
 Otvory prekýt tmelom a povrch vyrovnat smrkovým papírem  
 Nyílásokkal alapozómasszával lezárni és a felületet dörzsápárral elegyengetni  
 Zatvorili otvore smesom za popunjavanje a površinu poravnati brusnim pápírem

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.  
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
 F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.  
 NL: Hou u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
 E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.  
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegata e tenerle a portata di mano.  
 P: Ter a atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.  
 S: Beataj bogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
 FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.

DK: Overhöjd vedlagt sikkerhetsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

H: Ha alltid redigat sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Επορεύετε τη συνημμένη υποδειγμένη ουρανίδια και φύλαξτε τη έτοιμη να τη έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Etkinlik güvenlik talimatları dikkate alın, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dobjeje na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

HU: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen!

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrانite na vsem dostopnom mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassabon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unser Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases this will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original Instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munir de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation des maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendrez pas satisfaction, vous pourrez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde, Germany.

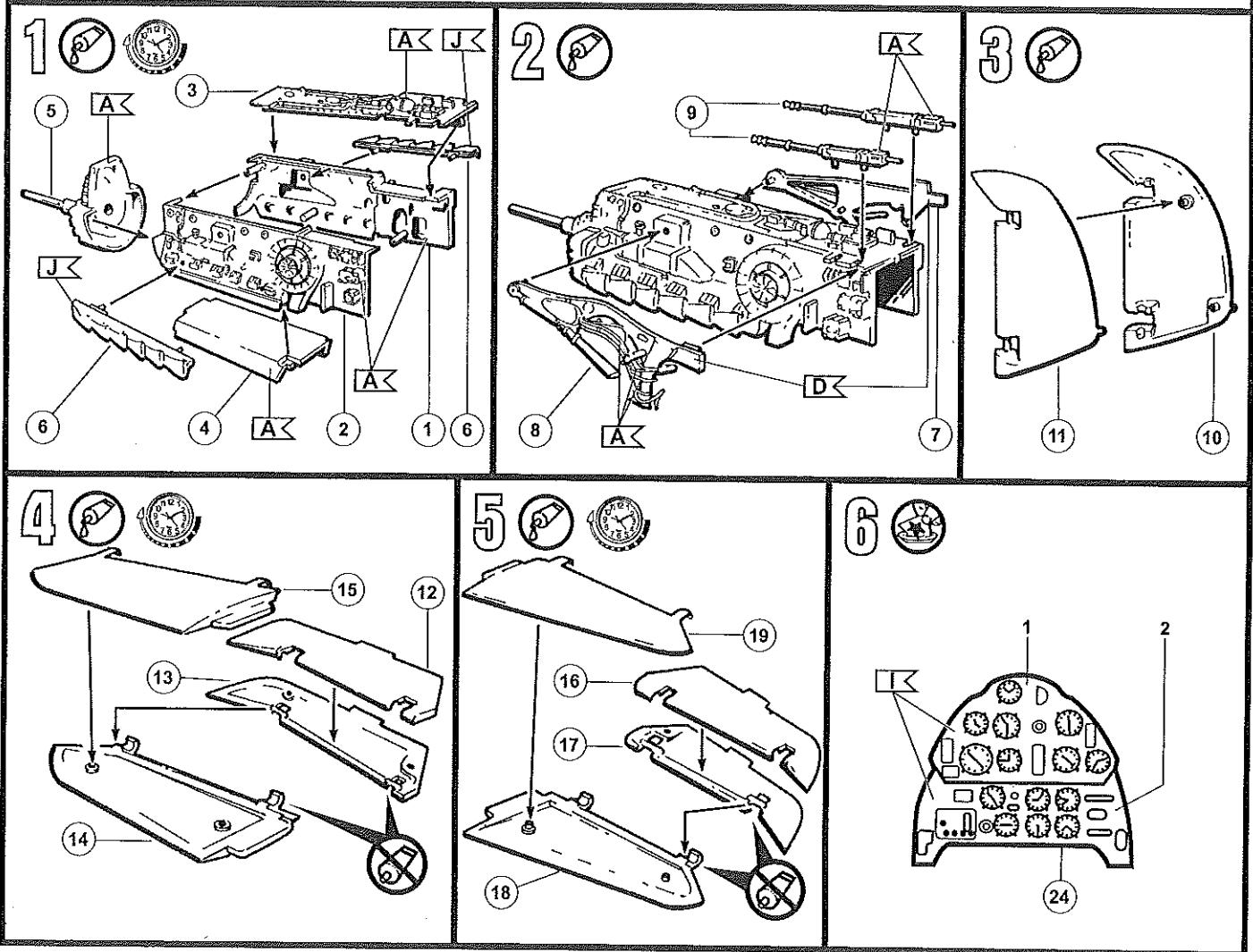
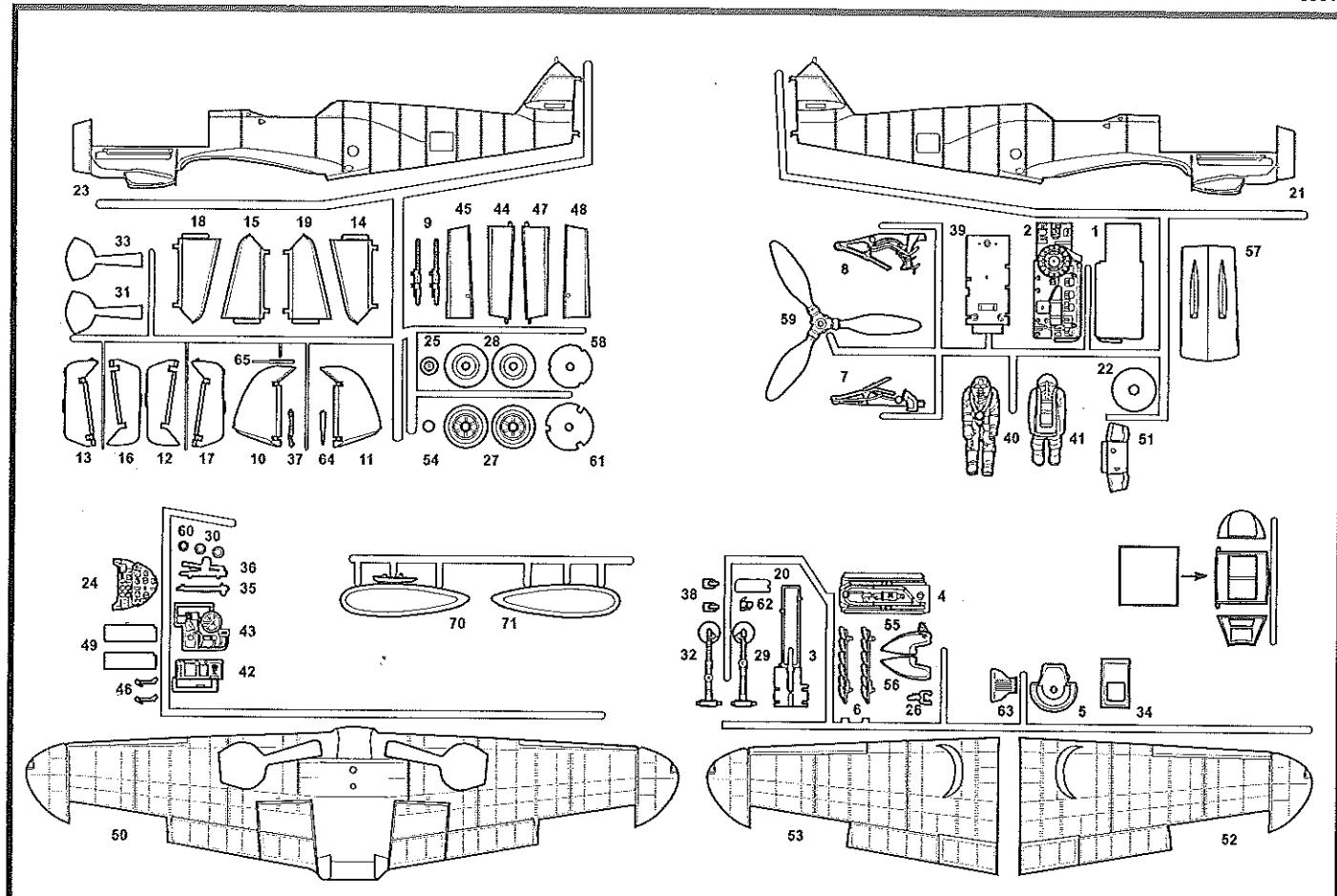
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

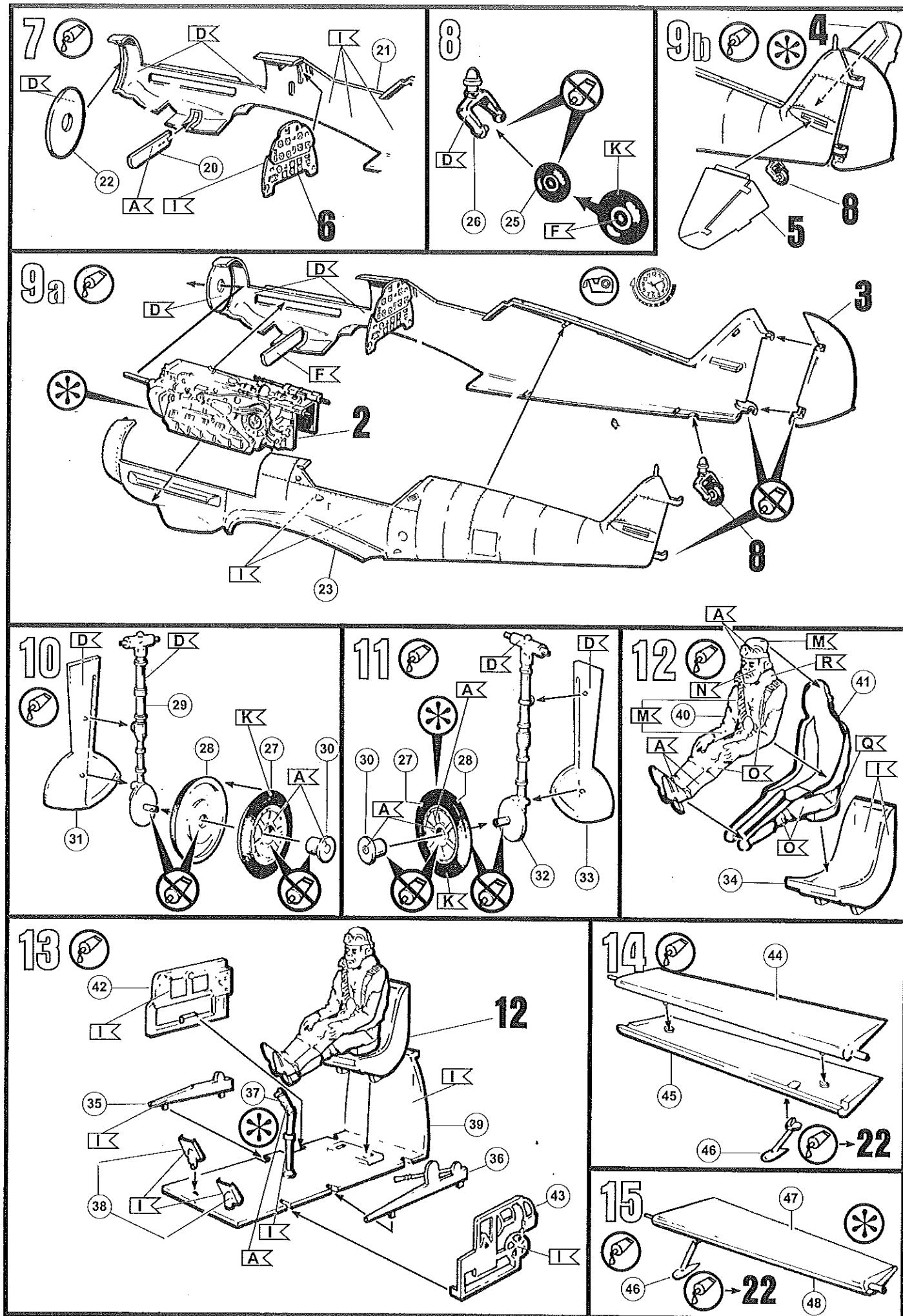
Deze bouwdoos werd verschillende malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetrekking gekocht worden.

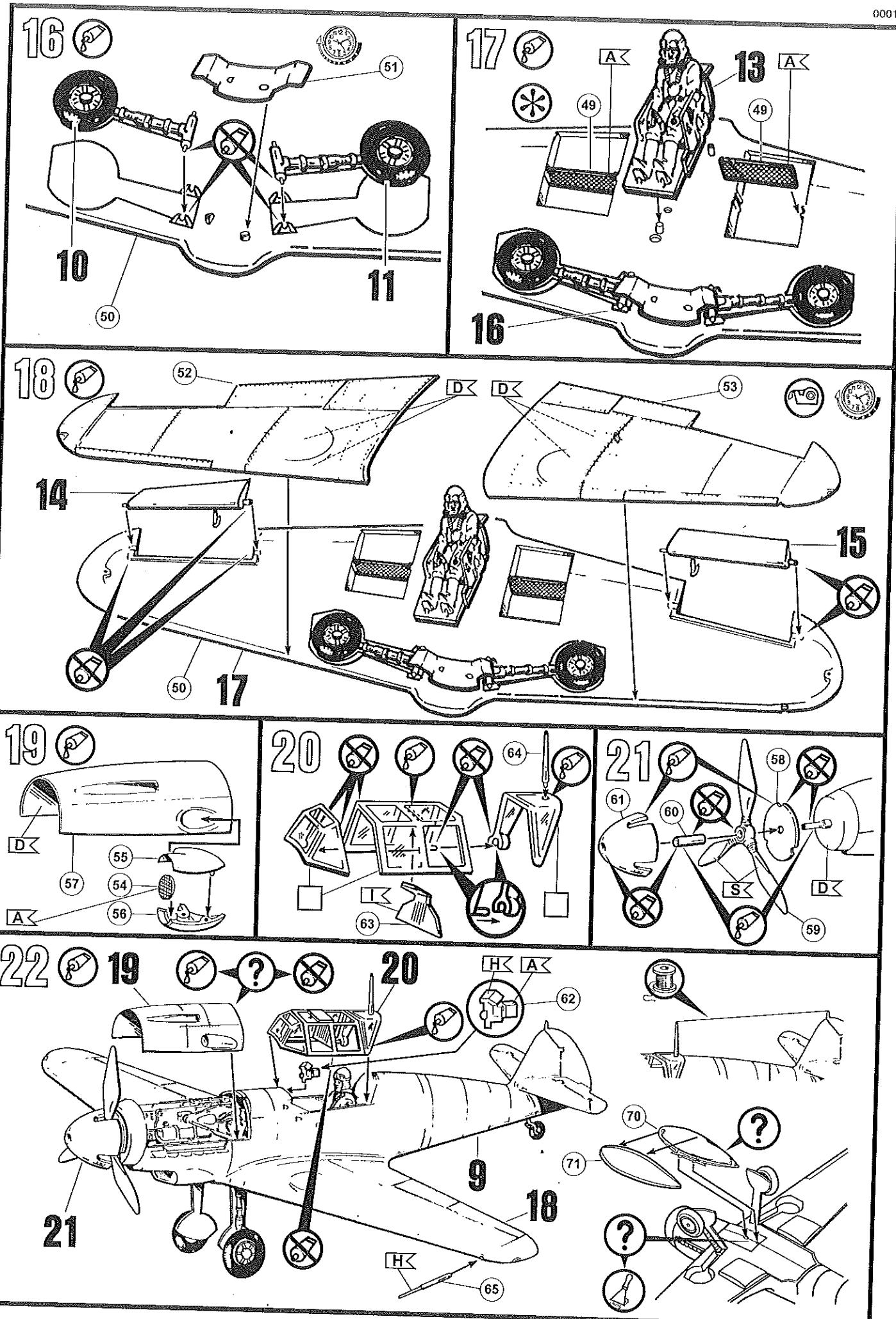
Ons adres Is: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannie.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken u contact op te nemen met uw winkelier.









**23** Messerschmitt Bf 109 F, Geschwaderstab JG 51, Kommodore Major Werner Mölders,  
Febr. 1941, western front

